

21 September 1962

MEMORANDUM FOR: Acting Assistant Director for Operations

SUBJECT: Data for USIB-D-34.4/3

1. This memorandum is in response to your request for more specific data relative to the proposal in USIB-D-34.4/3 that CIA allocate additional funds to its present program for exploitation of Soviet Bloc scientific and technical literature.

2. In fiscal year 1962, FDD through contractual arrangements translated approximately 77,000 pages of Bloc scientific literature for the intelligence community at a cost of about [] In addition we translated another 45,000 pages of Bloc scientific literature for other agencies, primarily AEC and NASA. For this we were reimbursed [] Thus we translated a total of some 122,000 pages or about 7.5% of the incoming volume of Bloc scientific literature deemed to have information of intelligence interest. All other agencies of the Government and commercial enterprises are translating or sponsoring the translation of another 7.5% of this literature.

3. Of the money available to us for translation, about one-third is spent for Bloc scientific, another one-third for Bloc economic and technical and the final third for international communism, military, political, biographic and sociological.

4. For the translation of the Bloc scientific literature we have found large numbers of scientifically qualified individuals. Some are emigre professionals, others are university professors, doctors, scientists employed with commercial concerns, graduate students or retired scientists, who either acquired the language through family background and/or formal schooling. We cannot utilize fully the number available to us now and we know there are many more potentially available in areas we have not as yet touched. We firmly believe that we could obtain at least double the present number of scientifically qualified persons for translation.

5. As we are now spending about [] on behalf of the Community and for other agencies, another [] and [] staff positions could double our present output of Bloc scientific translations.

SUBJECT: Data for USIB-D-34.4/3

25X1

If the ☐ staff positions are too much of a problem, we could improvise by utilizing contractors as unwitting staff assistants, although this would be less efficient and more risky.



25X1

J. J. BAGNALL
Chief, Foreign Documents Division

| | | | |
|--|--|--------------------------|----------------|
| SENDER WILL CHECK CLASSIFICATION TOP AND BOTTOM | | | |
| <input type="checkbox"/> | UNCLASSIFIED | <input type="checkbox"/> | CONFIDENTIAL |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | SECRET |
| CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY OFFICIAL ROUTING SLIP | | | |
| TO | NAME AND ADDRESS | DATE | INITIALS |
| 1 | SPECIAL - DELIVER DIRECT | | |
| 2 | <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 15px;"></div> | | |
| 3 | Office of DD/I, 7 E 32, Hdqrs. | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| <input type="checkbox"/> | ACTION | <input type="checkbox"/> | DIRECT REPLY |
| <input type="checkbox"/> | APPROVAL | <input type="checkbox"/> | DISPATCH |
| <input type="checkbox"/> | COMMENT | <input type="checkbox"/> | FILE |
| <input type="checkbox"/> | CONCURRENCE | <input type="checkbox"/> | INFORMATION |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | PREPARE REPLY |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | RECOMMENDATION |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | RETURN |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | SIGNATURE |
| Remarks: | | | |
| I hope this does you some good. | | | |
| FOLD HERE TO RETURN TO SENDER | | | |
| FROM: NAME, ADDRESS AND PHONE | | DATE | |
| Acting AD/O | | 21 Sep 62 | |
| <input type="checkbox"/> | UNCLASSIFIED | <input type="checkbox"/> | CONFIDENTIAL |
| <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | SECRET |